

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov /ďalej len „Zmluva“/

ZMLUVNÉ STRANY

Organizátor

Creative Industry Košice, n. o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Zastúpený: Ing. arch Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

Kontaktná osoba: Alexandra Juríková, alexandra.jurikova@cike.sk

(ďalej len „CIKE, n.o.“)

a

Partner

Východslovenská galéria

so sídlom Hlavná 27, 04001 Košice

IČO: 31297820

Zastúpený: Mgr. art. Kenderová Dorota, ArtD.,

Peňažný ústav: štátna pokladnica

IBAN: SK74 8180 0000 0070 0024 8286

BIC kód banky:

Kontaktná osoba: Mgr. art. Kenderová Dorota, ArtD.

/ďalej len „Partner“/

I. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci účasti *Partnera* na vzdelávaco-rozvojovom projekte Escalator 2018 a jeho aktivitách v roku 2018, a to nasledovne:
 - a) účasť 1 člena *Partnera* na aktivitách a programe organizovaných v rámci projektu Escalator 2018 (úvodné rozhovory, one to ones, vzdelávací týždeň na Slovensku a spoločné stretnutia, ktorých predbežný harmonogram je uvedený v prílohe Plán aktivít),
 - b) realizovanie plánovaných aktivít deklarovaných v rámci prihlášky do účasti na projekte,
 - c) zabezpečenie výstupov k realizovaným aktivitám a podujatiam.

II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *Partner* sa zaväzuje a je povinný vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku I. tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *Partner* sa zaväzuje pravidelne informovať *Organizátora* o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.

3. *Partner* sa zaväzuje bezodkladne informovať *Organizátora* o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku I. tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. *Organizátor* sa zaväzuje zabezpečiť *Partnerovi* ubytovanie a stravu pri aktivite vzdelávací týždeň na Slovensku,
5. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.
6. *Partner* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť *Organizátorovi* škodu, ktorá porušením tejto povinnosti vznikla. Táto povinnosť trvá bez obmedzenia aj po skončení Zmluvy.
7. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä informácie:
 - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
 - b) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre *Organizátora*, o osobách, s ktorými *Partner* spolupracuje, a ktoré nie sú verejne dostupné.
 - c) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva *Organizátora*, alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi *Organizátorom* a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými bol *Partner* dopredu zo strany *Organizátora* oboznámený.
8. *Partner* je povinný:
 - Podieľať sa na propagácii *Organizátora* a projektu Escalator 2018 podľa postupu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tejto zmluve.
 - publikovať minimálne 10 fotografií vytvorených v priebehu projektu, a to buď na vlastných profiloch na sociálnych sieťach (facebook, instagram) s odkazom na stránky organizácie:
 - a) facebook – @Creative Industry Košice, #creativeindustrykosice
 - b) Instagram – @creativeindustrykosice, #creativeindustrykosice
 - c) twitter - @CIKosice, #CIKEalebo zaslaním podkladov na
 - prezdieľať informácie zverejnené na sociálnych sieťach *Organizátora* na sociálnych sieťach *Partnera*.
 - uviesť CIKE, n.o. a projekt Escalator v každom digitálnom výstupe, ktorý bude s projektom spojený (rádio, web, TV reportáž).
 - uviesť logo *Organizátora* a vetu „Sme súčasťou Escalatora 2018“ na viditeľné miesto na vlastnej webovej stránke alebo facebookovej stránke *Partnera*.
 - po ukončení programu vypracovať a odovzdať *Organizátorovi* biznis plán, alebo iný strategický plán na obdobie minimálne 1 roka.
9. *Partner* sa zaväzuje propagovať *Organizátora* a projekt Escalator 2018 formou uvádzania loga *Organizátora* počas všetkých verejných podujatí a na všetkých vytvorených grafických materiáloch, ktoré súvisia s aktivitami projektu Escalator 2018.
10. *Partner* sa zaväzuje byť súčinný pri vytváraní propagačných materiálov súvisiacich s projektom a činnosťou *Organizátora*.
11. *Partner* sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri evaluačnom procese projektu aj po skončení trvania zmluvy.
12. *Partner* sa zaväzuje zbierať informácie o svojich aktivitách, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 2 a na vyzvanie ich poskytnúť *Organizátorovi* aj po ukončení zmluvy o spolupráci.
13. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.

14. Za porušenie povinností uvedených v článku II. tejto zmluvy sa *Partner* zaväzuje zaplatiť *Organizátorovi* pokutu vo výške nákladov vynaložených na organizáciu účasti *Partnera* na projekte Escalator 2018. Právo na náhradu škody nie je uhradením zmluvnej pokuty dotknuté. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa odoslania výzvy na jej zaplatenie účastníkovi.
15. *Partner* sa zaväzuje vykonávať činnosti v zmysle článku I. tejto Zmluvy bezodplatne.

III. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1. 4. 2018 do 31. 12. 2018.

IV. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. *Organizátor* a *Partner* sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. V prípade, ak je *Partner* fyzickou osobou, spracúvanie osobných údajov *Partnera* sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov.
3. Pri spracúvaní osobných údajov *Partnera*, vystupuje *Organizátor* v pozícii prevádzkovateľa.
4. Osobné údaje *Partnera* sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je *Partner* ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
5. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia *Organizátora* a projektu Escalator 2018.
6. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami *Partnera* a *Organizátora* podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, video.
7. Spracúvanie osobných údajov *Partnera* je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Escalator, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia *Organizátora*.
8. *Partner* má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa *Partnera* podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
9. *Partner* má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení §§ 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
10. *Partner* má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
11. *Partner* má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
12. *Partner* má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na *Organizátora*, pričom kontaktné údaje *Organizátora* sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
13. *Organizátor* zároveň informuje *Partnera* o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto Zmluvy. *Partner* má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely podľa tejto Zmluvy, v opačnom prípade má *Organizátor* právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
14. V prípade, ak *Partner* získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj *Organizátor*. Takto získaný súhlas so

spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je *Partner* povinný predložiť *Organizátorovi*.

V. ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby v zmysle článku IV. bod 1. tejto Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán.
 - c) odstúpením *Organizátora* od zmluvy,.
2. Písomná dohoda podľa bodu 1. písm. b) článku V. tejto Zmluvy nadobúda účinnosť momentom podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. V prípade, že kedykoľvek počas trvania Zmluvy *Organizátor* zistí, že *Partner* si neplní ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa čl. II Zmluvy riadne a včas, *Organizátor* je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy a ukončiť účasť *Partnera* na vzdelávaco-rozvojovom projekte Escalator 2018. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy *Organizátor* odošle písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy na adresu *Partnera* uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia na webovom sídle *Organizátora*.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 1. 4. 2018

.....
Creative
Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Creative Industry Košice, n.o.
Kukučínova 2, 040 01 Košice
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

.....
Východoslovenská galéria
Hlavná 27, 040 01 Košice
IČO: 31 297 820
DIČ: 2021451113

Plán aktivít Escalator 2018

Úvodné rozhovory - apríl

Hĺbkové rozhovory cez video konferenciu a „revízia“ organizácie. Mentori sa venujú skúmaniu stavu vybraných organizácií. Po týchto rozhovoroch má každý vypracovaný plán na rozvoj so zručnosťami a schopnosťami, ktoré by mal počas Escalatora nadobudnúť.

Spoločné stretnutia - apríl, máj, jún

Stretnutia celej skupiny vybraných uchádzačov.

Študijný týždeň Escalator academy - 3.- 9. jún 2018

Intenzívny študijný pobyt zameraný na networking, plánovanie, vzdelávanie, spoluprácu a pod.

Príloha č. 2

Meranie ukazovateľov o úspešnosti *Partnera*

- počet zamestnancov organizácie
- úspešnosť plnenia cieľov stanovených v biznis plánoch
- počet vytvorených konceptov pre nové produkty/projekty/iniciatívy
- počet nových členstiev v medzinárodných sieťach
- počet podaných žiadostí o finančnú podporu (grantové schémy a ich úspešnosť)
- priemerný počet návštevníkov podujatí/priestorov